224

آیات نمبر 16 تا 19: یہ کافر لوگ اللہ کے سوا جنہیں پکارتے ہیں ان کی کوئی حقیقت نہیں، وہ
تو خود اپنے نفع نقصان پر اختیار نہیں رکھتے۔ آسمانوں اور زمین کی ہر چیز اللہ ہی کو سجدہ کرتی
ہے، وہی ہر چیز کا خالق ہے، وہ اکیلا ہے اور سب پر غالب ہے. ایک مثال کہ اس دنیا میں بھی
حق کو فتح حاصل ہوگی اور باطل تباہ ہو جائے گا۔ کفار آخرت میں عذاب سے بچنے کے لئے
اس دنیا بھر سے زیادہ مال و دولت فدیہ میں دینا چاہیں تو قبول نہ ہوگا۔ ان باتوں سے دانشمند
لوگ ہی نصیحت حاصل کرتے ہیں۔

قُلْ مَنْ رَّبُّ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ ؕ قُلِ اللّٰهُ ؕ اے پیغمبر (صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّم)! آپ ان
سے دریافت کیجئے کہ آسمانوں اور زمین کا رب کون ہے؟ آپ انہیں بتا دیجئے کہ وہ اللہ
ہی ہے قُلْ اَفَاتَّخَذْتُمْ مِّنْ دُوْنِهٖۤ اَوْلِيَآءَ لَا يَمْلِكُوْنَ لِاَنْفُسِهِمْ نَفْعًا وَّ
لَا ضَرًّا ؕ آپ پھر کہئے کہ کیا تم اللہ کے سوا ایسے معبودوں کو اپنا مددگار سمجھتے ہو جو
اپنے نفع و نقصان کا اختیار بھی نہیں رکھتے؟ قُلْ هَلْ يَسْتَوِی الْاَعْمٰى وَ
الْبَصِيْرُ ۙ۬ اَمْ هَلْ تَسْتَوِی الظُّلُمٰتُ وَ النُّوْرُ ۚ آپ ان سے فرما دیجئے کہ کیا
ایک اندھا شخص اور ایک آنکھوں والا برابر ہو سکتے ہیں، کیا روشنی اور تاریکیاں یکساں
ہو سکتی ہیں؟ اَمْ جَعَلُوْا لِلّٰهِ شُرَكَآءَ خَلَقُوْا كَخَلْقِهٖ فَتَشَابَهَ الْخَلْقُ
عَلَيْهِمْ ؕ کیا ان لوگوں نے جو اللہ کے شریک بنائے ہیں، انہوں نے اللہ کی طرح
کوئی ایسی مخلوق بھی پیدا کی ہے کہ جس کی وجہ سے ان لوگوں پر صرف اللہ کا خالق ہونا
مشتبہ ہو گیا ہو قُلِ اللّٰهُ خَالِقُ كُلِّ شَیْءٍ وَّ هُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿١٦﴾ آپ کہہ
دیجئے کہ اللہ ہی ہر چیز کا خالق ہے، وہ اکیلا ہے اور وہ سب پر غالب ہے۔ اَنْزَلَ مِنَ

السَّمَآءِ مَآءً فَسَالَتْ اَوْدِيَةٌۢ بِقَدَرِهَا فَاحْتَمَلَ السَّيْلُ زَبَدًا رَّابِيًا ؕ
اس نے آسمان کی جانب سے پانی اتارا تو وادیاں اپنی اپنی گنجائش کے مطابق بہنے لگیں
پھر سیلاب کا پانی جھاگ اور خس و خاشاک کو اوپر اٹھا لایا وَ مِمَّا يُوْقِدُوْنَ عَلَيْهِ فِي
النَّارِ ابْتِغَآءَ حِلْيَةٍ اَوْ مَتَاعٍ زَبَدٌ مِّثْلُهٗ ؕ اور ایسے ہی جھاگ اور میل کچیل
ان دھاتوں پر بھی اٹھتے ہیں جنہیں زیور اور برتن وغیرہ بنانے کے لیے لوگ پگھلایا
کرتے ہیں كَذٰلِكَ يَضْرِبُ اللّٰهُ الْحَقَّ وَ الْبَاطِلَ ۬ؕ اسی طرح اللہ تعالیٰ حق اور
باطل کی مثال بیان فرماتا ہے فَاَمَّا الزَّبَدُ فَيَذْهَبُ جُفَآءً ۚ پھر جو جھاگ اور
میل کچیل ہے اسے پھینک دیا جاتا ہے وَ اَمَّا مَا يَنْفَعُ النَّاسَ فَيَمْكُثُ فِي
الْاَرْضِ ؕ اور جو چیز انسانوں کے لیے مفید ہے وہ زمین میں باقی رہ جاتی ہے
كَذٰلِكَ يَضْرِبُ اللّٰهُ الْاَمْثَالَ ؕ﴿۱۷﴾ اسی طرح اللہ لوگوں کو سمجھانے کے لئے
مثالیں بیان کرتا ہے لِلَّذِيْنَ اسْتَجَابُوْا لِرَبِّهِمُ الْحُسْنٰى ؔؕ جن لوگوں نے
اپنے پروردگار کا حکم مان لیا ان کے لئے بہت عمدہ اجر ہے وَ الَّذِيْنَ لَمْ
يَسْتَجِيْبُوْا لَهٗ لَوْ اَنَّ لَهُمْ مَّا فِي الْاَرْضِ جَمِيْعًا وَّ مِثْلَهٗ مَعَهٗ لَافْتَدَوْا
بِهٖ ؕ اور جن لوگوں نے اللہ کے حکم سے سرتابی کی، روز قیامت ان کا یہ حال ہو گا کہ
وہ خواہش کریں گے کہ اگر ان کے پاس وہ سب کچھ موجود ہو جو اس زمین میں ہے اور
اس کے ساتھ اتنا ہی اور بھی ہو تو وہ اسے عذاب سے نجات کے لئے فدیہ کے طور پر
دے ڈالیں اُولٰٓئِكَ لَهُمْ سُوْٓءُ الْحِسَابِ ۙ۬ وَ مَاْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ ؕ وَ بِئْسَ



الْمِهَادُ﴿۱۸﴾ رکوع[۲] یہی لوگ ہیں جن سے سخت حساب لیا جائے گا اور ان کا ٹھکانا جہنم
ہے اور وہ بہت ہی برا ٹھکانا ہے اَفَمَنْ يَّعْلَمُ اَنَّمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ
الْحَقُّ كَمَنْ هُوَ اَعْمٰى ط بھلا جو شخص یہ جانتا ہے کہ جو کچھ تمہارے پروردگار کی
طرف سے تم پر نازل ہوا وہ حق ہے، کیا وہ اس شخص کی طرح ہو سکتا ہے جو اندھا ہے
اِنَّمَا يَتَذَكَّرُ اُولُوا الْاَلْبَابِ﴿۱۹﴾ لا ان باتوں سے دانش مند لوگ ہی نصیحت
قبول کرتے ہیں

[# 224]

Verses 16 to 19: These disbelievers, whom they invoke besides Allah, possess no power. Everything in the heavens and the earth submits to Allah alone; He is the Creator of everything, and He is the One who dominates over all. If the disbelievers want to give more wealth than this world in ransom to avoid punishment in the hereafter, it will not be accepted. Only the wise heed these admonitions.

قُلۡ مَنۡ رَّبُّ السَّمٰوٰتِ وَ الۡاَرۡضِؕ قُلِ اللّٰهُؕ

[O Prophet!] say to them : who is the Lord of the heavens and the earths? Tell them that: Allah [is the Lord].

قُلْ اَفَاتَّخَذْتُمْ مِّنْ دُوْنِهٖٓ اَوْلِيَآءَ لَا يَمْلِكُوْنَ لِاَنْفُسِهِمْ نَفْعًا وَّلَا ضَرًّا ؕ

Ask [them], [why] then have you taken patrons besides Him, who possess no power, to cause benefit or harm, even to themselves.

قُلْ هَلْ يَسْتَوِى الْاَعْمٰى وَ الْبَصِيْرُ ۙ۬ اَمْ هَلْ تَسْتَوِى الظُّلُمٰتُ وَ النُّوْرُ ۚ۬

[Also] say to them, "Can a blind person and a sighted person be equal? Or the [veil of] darkness and the light be the same? "

اَمْ جَعَلُوْا لِلّٰهِ شُرَكَآءَ خَلَقُوْا كَخَلْقِهٖ فَتَشَابَهَ الْخَلْقُ
عَلَيْهِمْ ؕ

Or, have they associated such partners with Allah, who [according to their belief], have created [something], as Allah has created, and thus the two creations seemed to them alike?

قُلِ اللّٰهُ خَالِقُ كُلِّ شَیْءٍ وَّهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿۱۶﴾

Say, "Allah [alone] is the Creator of everything; He is the One, the All-Dominating".

اَنْزَلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً فَسَالَتْ اَوْدِيَةٌۢ بِقَدَرِهَا فَاحْتَمَلَ
السَّيْلُ زَبَدًا رَّابِيًا ؕ

He sent down water from the sky, causing the valleys to flow according to their capacity. But the floodwaters swelled, carrying away a foam of debris.

وَ مِمَّا يُوْقِدُوْنَ عَلَيْهِ فِي النَّارِ ابْتِغَآءَ حِلْيَةٍ اَوْ مَتَاعٍ زَبَدٌ مِّثْلُهٗ ؕ

Similar to the slag produced from metal [ore] that people melt in the fire for making ornaments or implements.

كَذٰلِكَ يَضْرِبُ اللّٰهُ الْحَقَّ وَ الْبَاطِلَ ؕ۬

This is how Allah compares truth to falsehood.

فَاَمَّا الزَّبَدُ فَيَذْهَبُ جُفَآءً ۚ

The [worthless] residue is then cast away.

وَ اَمَّا مَا يَنْفَعُ النَّاسَ فَيَمْكُثُ فِي الْاَرْضِ ؕ

But what benefits people remains on the earth.

كَذٰلِكَ يَضْرِبُ اللّٰهُ الْاَمْثَالَ ﴿۱۷﴾

This is how Allah puts forth parables [for the peoples].

لِلَّذِيْنَ اسْتَجَابُوْا لِرَبِّهِمُ الْحُسْنٰى

Those who respond to [the call of] their Lord, shall have the finest reward [in paradise].

وَ الَّذِيْنَ لَمْ يَسْتَجِيْبُوْا لَهٗ لَوْ اَنَّ لَهُمْ مَّا فِي الْاَرْضِ جَمِيْعًا وَّ مِثْلَهٗ مَعَهٗ لَافْتَدَوْا بِهٖ

And as for those, who do not respond to Him, [on the day of judgement], they shall wish [in vain] that if they had everything that is on the earth, and the like of it along with it , they would certainly offer it as ransom, to save themselves [from the torment.]

اُولٰٓئِكَ لَهُمْ سُوْٓءُ الْحِسَابِ ۙ۬ وَ مَاْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ ؕ وَ بِئْسَ

الْمِهَادُ ۟۱۸ ع رکوع[۲]

It is these, who will face a very strict reckoning, and Hell will be their abode. What an evil place to rest!

اَفَمَنْ يَّعْلَمُ اَنَّمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ الْحَقُّ كَمَنْ هُوَ

اَعْمٰى ؕ

Can the one who knows that, what has been revealed to you [O prophet!] from your Lord is the truth, be like the one who is blind?

اِنَّمَا يَتَذَكَّرُ اُولُوا الْاَلْبَابِ ۙ۱۹

Only the people of understanding respond to the advice –